

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 16 FÉVRIER 1836.

Échange d'une parcelle de terrain, située à Anvers.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Le Gouvernement fait construire en ce moment une nouvelle prison cellulaire à Anvers, sur l'emplacement figuré au plan ci-joint. Les parcelles, teintées en bleu, sont celles que l'architecte propose d'acquérir, afin de pouvoir donner aux murs de ronde et d'enceinte l'écartement nécessaire. Le jaune indique les terrains appartenant à l'État et pouvant être vendus.

Les propriétaires de la parcelle *D*, mesurant 332 mètres, consentent à l'échange contre le terrain *I*, d'une superficie de 464 mètres.

Cette proposition nous paraît devoir être accueillie, car si, en compensation de l'emprise que nous faisons sur le couvent des capucines, nous donnons aux propriétaires de cet immeuble un terrain d'une superficie plus grande, elles perdent aussi la moitié d'un bâtiment sans exiger d'indemnité.

Nous espérons, Messieurs, que vous partagerez notre manière de voir et que vous voudrez bien voter la loi que nous avons l'honneur de vous présenter.

Le Ministre des Finances,
MERCIER.

Le Ministre de la Justice,
ALPH. NOTHOMB.

PROJET DE LOI.

LÉOPOLD, ROI DES BELGES ,

A tous présents et à venir , salut.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter aux Chambres, en Notre nom, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Le Gouvernement est autorisé à faire l'échange d'une parcelle de terrain appartenant à l'État, située dans la rue Saint-Roch à Anvers , et mesurant 464 mètres carrés, contre une autre parcelle d'une superficie de 332 mètres, située dans la même ville, à côté de la prison cellulaire en construction et appartenant aux demoiselles Steenlet (Catherine Marie) Vanden Broeck (Marie Thérèse) et Dellen (Jeanne) toutes trois particulières demeurant et domiciliées à Anvers. L'échange aura lieu aux conditions énumérées dans le projet d'acte approuvé sous la date du 19 janvier 1856.

Donné à Lacken, le 15 février 1856.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

MERCIER.

Le Ministre de la Justice,

ALPH. NOTHOMB.

ANNEXES.

I

Aujourd'hui, le...

Par devant maître PIERRE JOSEPH ANTOINE ANTONISSEN, notaire royal, résidant à Anvers, chef lieu de la province du même nom, et en présence des témoins ci-après nommés et soussignés :

Ont comparu les demoiselles CATHERINE MARIE STEENLET, MARIE THÉRÈSE VANDEN BROECK et JEANNE DELLEN, toutes trois particulières, demeurant et domiciliées à Anvers, ensemble d'une part, acceptant pour la dernière survivante d'elles :

Et le sieur....

Demeurant à....., représentant ici l'État belge et dûment autorisé aux présentes par Monsieur le Ministre de la Justice, ce qu'il déclare d'autre part :

Lesquels comparants, agissant comme dessus, déclarent avoir fait entre eux l'échange suivant, qui devient irrévocable par les présentes, à savoir :

Les demoiselles, comparantes d'une part, cèdent à l'État belge un magasin avec le fonds, aboutissant du côté nord au terrain destiné par l'État belge, à l'érection d'une prison, d'une contenance en superficie de 532 mètres, ainsi que ce même fonds et magasin sont repris au plan figuratif dressé à cet effet par l'arpenteur Witdoeck, à Anvers, le 6 janvier 1855, sous la lettre *D*, le dit plan revêtu de la relation suivante : « Enregistré à Anvers... restant annexé aux présentes.

En échange, les demoiselles, comparantes d'une part, obtiennent de l'État belge, stipulant d'autre part :

Une parcelle de terrain vague, située contre la rue dite Rochus straet, dans la ville d'Anvers, ayant une superficie de 464 mètres, reprise au dit plan sous la lettre *I*, tracée en couleur jaune, sur une largeur de 15 mètres contre la dite Rochus straet, et sur une pareille largeur contre le terrain de la nouvelle prison.

Les dits biens échangés compétant, à savoir : ceux cédés par les demoiselles comparantes, d'une part; pour les avoir acquis avec d'autres biens du sieur Emmanuel Henri Koelman, raffineur de sucre, et de son épouse dame Josephine Catherine Noé, demeurant à Anvers, suivant acte de-transport contenant quittance du prix d'achat, passé devant feu le notaire Crabeels, en présence de témoins, à Anvers, le 31 juillet 1834, enregistré le 1^{er} août suivant et transcrit au bureau de la conservation des hypothèques, à Anvers, le 4 du même mois, vol. 324, n° 59.

Et le terrain cédé par le Gouvernement belge, pour l'avoir acquis du sieur François-Xavier Jérôme Van Campen, pharmacien, demeurant à Anvers et d'autres, suivant acte passé par devant nous notaire sus-nommé et soussigné, le 6 avril 1852, enregistré le 8 du même mois et transcrit au susdit bureau de conservation des hypothèques.

Pour faciliter la fixation des droits d'enregistrement, les revenus annuels des biens échangés sont estimés comme suit, de ceux cédés par les comparantes d'une part à francs.

Et du terrain cédé par l'État belge, à ... francs.

Cet échange est fait aux conditions suivantes, à savoir :

1° Les comparants de part et d'autre, agissant comme il est dit, devront accepter les biens échangés par les présentes, ainsi que du reste ils le déclarent, avec leurs servitudes actives et passives, apparentes et non apparentes, sauf aux parties respectives à faire valoir les unes et à faire opposition aux autres à leurs frais, risques et périls.

2° Les comparants supporteront et payeront respectivement à la décharge l'un de l'autre, tous et chacun les impôts et contributions frappant actuellement ou qui frapperont par la suite les biens échangés, à compter de la date des présentes.

3° Il sera bâti, aux frais de l'État, un nouveau mur, sur la ligne de démarcation au nord du magasin et fonds cédés par les comparantes, d'une part, et un pareil mur séparant du côté de la rue Rochus straet, la partie de terrain cédée aux comparantes d'une part, d'avec la partie restante au Gouvernement; le mur actuellement existant au sud entre la partie de terrain cédée et le bien des demoiselles comparantes d'une part, restera la propriété de ces dernières, pour par elles être abattu quand elles le trouveront convenable. Aucun jour donnant sur ce patrimoine, ne pourra être pratiqué du côté du terrain restant.

4° Avant de distraire le magasin et fonds échangé de la propriété des demoiselles comparantes, les nouveaux murs devront être achevés. Ces murs seront mitoyens et devront être maçonnés promptement et sans interruption des travaux.

5° L'ancien mur du magasin et fonds cédé, touchant au terrain du Gouvernement, ne pourra être démoli avant que le nouveau ne soit entièrement bâti et la propriété des demoiselles comparantes, d'une part, complètement clôturée.

6° Avant de commencer la maçonnerie ou de creuser les fondations, le comparant d'autre part sera tenu d'élever provisoirement une clôture en bois du côté de la propriété des comparantes d'une part :

Cet échange est fait en outre sans aucune soulte de part et d'autre.

Tous les frais et honoraires, comme droits d'enregistrement et de transcription et autres auxquels les présentes pourront donner lieu, sont à la charge de l'État belge, ce qu'accepte le sieur comparant d'autre part.

Voulant et désirant les comparants, en leurs dites qualités, être respectivement mis en possession par tous ceux à qui il appartiendra des biens échangés par les présentes, donnant à cette fin pleins pouvoirs à tout porteur de la grosse ou d'une expédition des présentes, et ce sous promesse, obligation et renonciation que de droits.

Pour l'accomplissement des présentes, etc...

Pour copie conforme :

Le greffier provincial,

C. DECUYPER.

Les soussignées demoiselles, 1° Catherine Marie Steenlet, 2° Marie Thérèse

Vanden Broeck et Jeanne Dellen, dénommées et qualifiées en tête des présentes, déclarent approuver le présent projet d'acte d'échange à conclure avec l'État belge sur les conditions sus-énoncées, s'engageant de plus les soussignées à souscrire acte notarié des présentes à la demande du Gouvernement.

Anvers, le 19 janvier 1856.

C. M. STEENLET.

M. T. VANDENBROECK.

J. DELLEN.

II

Voor meester Judocus Joannes Carolus Antonius CRABEELS, koninglyken notaris 't Antwerpen, provincie van den zelven naem residerende, behoorlyk gepatenteerd ende in de tegenwoordigheyd der hier natenoemene getuygen.

Compareerden : den heer Emmanuel Henricus KOELMAN, suykkerraffinadeur en vrouwe Josephina Catharina Noë, zyne echtgenote, welke hy ten effecte na beschreven autoriseerd, woonende ende gehuysvest te Keulen, koningryk van Pruysen.

Welke comparanten hebben by deze onwederroepelyk verkocht, afgestaan ende getransporteerd voor vry, zuiver en onbezwaard van schulden, renten, obligatien, hypothecken, vervremdingen, evictien, giften, legaten, substitutien, donatien en in het algemeen van alle andere stoornissen en beletzelen hoegenaemd, aen ende in voordeele en profute van de langstlevende der Jouffrouwen Catharina Maria Steenlet, Elisabeth Maria Josepha Thienpont, Maria Theresia Vanden Broeck, Joanna Dellen en Maria Theresia Van Aelen, alle particulieren, woonende de dry eerste te Antwerpen, de vierde te Ruremonde en de vyde te Lier, thans alhier aenwezig en voor en namens de langst levende van hun accepterende.

Eenen cygendom gestaen en gelegen binnen Antwerpen, in de Rochus stract, en bestaende:

1^o In een groot woonhuys met koetspoort, hebbende een groote benede zael, onderscheydene benede en boven kamers, alle met berde vloeren, marmere schouwen en spiegels, groote galderyen, keuken, schommelhuys, groote magazynen benevens het woonhuys, byna alle met schalien overdekt en voorzien van loode goten, remisie, stallingen, groote kelders, twee pompen van putwater en twee van regenwater, weerdribben, grooten basse cour en hof, zolders, gronde en ahangelykheden, te samen groot in oppervlakte ongeveer twintig roeden dertig ellen ;

En 2^o in een groot gebouw in het geheel gedekt met schalien, voorzien van loode goten, thans geappropriert tot eene suyker raffineerdery, hebbende koetspoorte, grooten basse cour, magazynen en zolders, twee pompen van putwater en twee van regenwater en weerdribben het alle ongeveer inhoudende eene oppervlakte van sestien roeden, sestien ellen, thans gemerkt wyk vier, numéris twaelf honderd negen en zestig à twaelf honderd twee en zeventig inclus.

Er is in de verkooping van dit laatste gebouw begrepen en word met het zelve mede verkocht allen de vasten alem daer inne zig bevindende den welken bestaet nyt het volgende :

Vyf kopere kookpannen met vyf groote en vyf kleyne kopere voorzetels, hunne roosters daer onder liggende met een woord gelyk zy daer vast gemetst zyn, twee groote loode siroop bakken met twe kopere kranen, twee mindere loode siroop bakken met twee kopere kranen en loode buyzen, eenen looden waterbak boven op zolder met loode buyzen, kopere kranen tot beneden, twee looden schuymbakken, een schuymers met vier meulen steenen, zeven ongemetste kachels zoo in de stoven als op de zolders, alle de vastgemaekte zoo houte als yzere latten in de brood en candy stoven, vier arduyne aerde bakken, twee groote kopere klaerbakken, twee houte vormbakken, twee onderaerdsche kalkbakken, een paktafel in de pak kamer, een papier tafel boven, alle vastgemaekte angereelen en stellingen boven op de zolders.

Den voorschreven eygendom paeld met de voorgevels en poorte ten zuyde de Rochus straet, ten weste eenen grooten hof van deze gescheyden en toebehoorende aen d'heeren Van Dyck en Van Campen ofte zoo wie, ten noorde met halve mueren een lootwit fabriek van dezen eygendom gespleten, en ten ooste gedeeltelyk 't zelve fabriek en andere huizen in de Beggynne straet, met geheele mueren en gedeelte gemeyne mueren.

Het alle gedescribeert op een plan figuratief daervan opgemaakt door Franciscus Donatus Witdoek, landmeter te Antwerpen, nu wylen, in dato vyftien december, achttien honderd acht en twintig, ende geregistreerd zonder renvoven te Antwerpen, den dry en twintigsten december, achttien honderd acht en twintig, blad honderd zes recto, vak drie, ontfangen tachtig centen voor regt en een en twintig voor verhooging door en geteekend J. F. Willems; welk plan gevoegd aen een contract van verkoop gepasseerd voor den bovengenoemden en ondergeteckenden notaris den dry en twintigsten meert, achttien honderd dertig geregistreerd, verklaren de jouffrouwen acceptanten zeer wel te kennen en daer aen voor zoo veel het de by deze verkochte goederen is betreffende hun te refereren.

Ende voorts zoo gelyk en in alle de manieren op ende met alzulke servituten commoditeyten en geregtigheden zoo voor als nadeelige geene uytgezonderd nogte gereserveerd als de voorschreve goederen ofte ieder in het byzonder eenigzints hebben of competerende zyn of zouden kunnen zyn.

Den voormelden heer Emmanuel Henricus Koelman, heeft de voorschreve gedescribeerde en ten deze verkochte goederen verkregen te weten, d'eene helligt by aenkoop tegens jouffrouwe Anna Maria Theresia Adriana Smets, Francisca Joanna Adriana Smets, Joanna Maria Petronella Smets, alle dry renteniers ters ongehuwde meerderjarige dochters en Clara Maria Florentina Smets, compagne niet gemeen in goederen van den heer Rumoldus Franciscus Peeters, ook rentenieren, alle inwoonders van Antwerpen, achtervolgens contract gepasseerd voor wylen meester Franciscus Josephus Dehaen, notaris, in tegenwoordigheyd van getuygen, 't Antwerpen, op twee en twingtig february, achttien honderd vyf en twintig, aldaer geregistreerd den vier en twintigsten dito en waervan d'expeditie letterlyk is overgeschreven ten hypotheek bewaring van Antwerpen,

den zes en twintigsten february, achttien honderd vyf en twintig, deel honderd zes en tachtig, nummer zeventien.

Ende wederhelt tegens den heer Henricus Kuhlman, ingevolge proces-verbael van toewyzing en adjudicatie gepasseerd voor den notaris Judocus Hanegraeff, present getuygen alhier den een en dertigsten january, achttien honderd zes en twintig, geregistreed, welken gezegden heer Henricus Kuhlman deze helligt hadde verkregen tegen de gemelde jouffrouwen Smets, kragtens hier vore aengehaelde contract van twee en twintig february, achttien honderd vyf en twintig.

De vore gedesigneerde goederen zyn aen de jouffrouwe en vrouwe Smets aengekomen uyt ten hoofde en als eenige ende universele erfgenamen abintestato van hunnen broeder en heer Joannes Guillielmus Smets, négociant en bankier te Antwerpen, en overleden te Deurne den zes en twintigsten augusty, achttien honderd achttien, den welken de zelve goederen verkregen had by middel der acte van commandie Joannes Martinus Subdian, te Antwerpen, in zynen voordeele gedaen en gepasserd heeft voor den notaris Franciscus Bernardus Van Dun, ten bywezen van getuygen te Antwerpen, ten twee en twintigsten prairial jaer dertien (of elf juny achttien honderd vyf), behoorlyk geregistreed en waer van een expeditie overgeschreven is ten bureele van hypotheek bewaring dezer stad, den eersten messidor zelfde jaer dertien, volumen negentien, n° 31.

Den zelve heer Subdian heeft die verklaring van lastgever en waer en eygenaer in den persoon van den heer Smets, gedaen ten gevolge der aenkoops die hy naemens hem van de beroepene goederen gedaen had by verbael van publieke toewyzinge opgesteld by de administratie centrael van het departement der twee Nethen, in dato vier pluviôse jaer zes, of dry en twintig january zeventien honderd acht en negentig, behoorlyk geregistreed den acht en twintigsten volgende op de verschuldigde regten door Jouvancourt.

Omme door de acceptanten voor en namens de langst levende van de door de zelve by deze gekogte goederen, te doen te genieten en te disposer en als van zaeken aen deze langstlevende toebehoorende in vollen eygendom en liber dispositie te rekenen van morgen prima augusty.

Zullende echter deze goederen blyven actuelyk en passivelyk onder het beheer, administratie en byzondere voorzorge van den eerweerdigen heer pastor van Sinte-Paulus kerk alhier, nu zynde en by tyde wezende.

Geschiedende deze verkooping, afstand en overdragt ten lasten en profyte respectivelyk der langstlevende van de jouffrouwen acceptanten, die hun by deze voor de zelve langstlevende daer toe verbinden en als zullende gevonden of gerembourseert worden op de inkomsten der bestiering.

1° Van te zullen betalen de regten van registratie en vóorschryvinge en verdere onkosten en honorairen, waer aen den tegenwoordigen acte zal opening geven ;

2° Van te zullen dragen en betalen te rekenen van morgen den eersten augusty alle de grondlasten en verdere openbare lasten op de voorgeroerde goederen uytgaende ;

3° Van ten gemeenen koste met d'heeren Van Dyck en Van Campen te moeten opmaken en bouwen tusschen de ten dezen verkochten eygendom en den genen van de zelve heeren, westwaerts eenen schey en gemynen muur van een en

eenen halven steen en ter hoogte van twee ellen dertig duym dezen muur te trekken, te beginnen van den eygendom der witlootmakery tot aen den genen der zoo genaemde brouwery deelmakende der by deze verkogten eygendom ;

4^o Van zich te moeten vergenoegen en te vreden houden over den stätet der voorschreven goederen en de zelve te aanveerden zoo als die zig thans bevinden.

En bovendien geschied deze tegenwoordigen verkoop ten lasten der langst levende van de acceptanten, omme en mits de somme van (zeven en tachtig duyzend francs), de welke de verkoopers verklaren en bekennen by deze ontfangen te hebben in metallieke specien ter borze dezer stad cours, ende gang hebbende weshalvens deze mede dient voor volle en absolute kwittantie zonder van eenige andere hier naermaels te moeten doen blyken.

Verklarende de verkoopers aen voor omschreven verkochten eygendom met toebehoorten geene regt, actie nog pretentie meer te hebben te behouden nog te reserveren in eeniger manieren, maer den zelve eygendom met alle dezers toebehoorten en ahangelykheden by deze te hebben opgedragen, gecedeert en getransporteert aen de langstlevende der vyf opgemelde juffrouwen acceptanten, willende dat de zelve langstlevende daer van worde in bezit gesteld door wie en alwaer het behoort, gevende ten dien einde magt aen den drager eener expeditie dezer tegenwoordige.

Herkennende de juffrouwen acceptanten dat aen hun voor de langstlevende, ten passeren dezer door de verkoopers overhandigt zyn alle de tittels, stukken en documenten dezer verkoop betrekkelyk, hier boven aengehaeld en beroepen met de verdere daer by behoorende, wesaengaende ontlastinge.

Waer van acte, tot welkers uytvoering partyen domicilie kiezen ten woonhuyze van den ondergeteckenden notaris in de Korte-Gasthuys straet, te Antwerpen, alwaer zy, etc., niettegenstaende, etc., belovende, verbindende, renoncierende, etc.

Gedaen en gepasseerd te Antwerpen, den een en dertigsten july, achttien honderd vier en dertig, in de tegenwoordigheyd van Joannes-Baptista Voet, schoenmaker, en Joannes Ludovicus Putzeys, kleermaker, woonende byde 't Antwerpen, aenzogte getuygen die de minuete dezer met de partyen en dito notaris Crabeels na voorlezing hebben onderteekend (waren geteekend) : Emm. H. Koelman, J. C. Noé, C. M. Steenlet, E. M. J. Thienpont, M. T. Vanden Broeck, J. Dellen, M. T. Van Aelen, J.-B. Voet, J. L. Putzeys et J. J. Crabeels, notaris, (verder stond) geregistreerd te Antwerpen, inhoudende dry en half blad en een renvooy, den eersten augusty 1800 vier en dertig, blad zeven en zestig verso, vak een, twee, dry, vier, vyf en zes ; ontfangen dry duyzend vier honderd tachtig francs, aen hoofdregt makende met een vast regt van eenen franc zeventig centimen ende zes en twintig per cent verhooging de somme van vier duyzend dry honderd zes en tachtig francs vyf en negentig centimen, (geteekend) De Coninck ; voor afschrift, (geteekend) J. J. Crabeels, notaris.

Voor eensluydend afschrift opgemaakt door ons Petrus Josephus Antonius Antonissen, koninglyken notaris te Antwerpen residerende, op het origineel afschrift, aen ons notaris vertoont en weder gegeven.

Antwerpen, twee en twintig january, achttien honderd zes en vyftig.

ANTONISSEN, *notaris*.

Enregistré à Anvers, le vingt-deux janvier 1836, volume 315, folio 7 recto, case 4; contenant trois et demi rôles sans renvois; reçu pour droit et additionnels deux francs vingt un centimes.

Le Receveur, DICAZU.

III

PROVINCIE
ANTWERPEN.

EXTRAKT UIT DEN KADASTRALEN LEGGER

DER GEMEENTE ANTWERPEN, 4^e SECTIE.

ART. 1266.		NAEM.	VOORNAEM.	BEROEP.	WOONPLAETS.
Eigenaer		Van Vaerenberg.	Cornelius Joannes.	Pastoor in St-Paulus kerk te Antwerpen.	
Vruchtgebruiker		"	"	"	"

VOLGNUMMER.	POLDER, GEHUCHT OF plaetselyke benaming.	VERWYZING naer de kadastrale plans.		NUMMERS DER HUZEN.	SOORT DER EIGENDOMMEN.	INHOUDS GROOTTE VAN ieder perceel.	KLASSEING.	BELASTBAER INKOMEN VAN IEDER PERCEEL.	
		Sectie.	NUMMER der perceelen.					ONGEROUW.	GEROUW.
1	St-Rochus straet.	D	2234 ^a	»	Klooster, plaets en tuin.	» .50.58	14	34 63	1,872 »
2	—	—	2235 ^a	»	Kerk.....	» .06.57	1	7 26	304 »
					TOTAEL.....	» .56.75		41 89	1,876 »

Anvers, le 26 mai 1855.

Pour extrait conforme :

Le directeur ad interim,

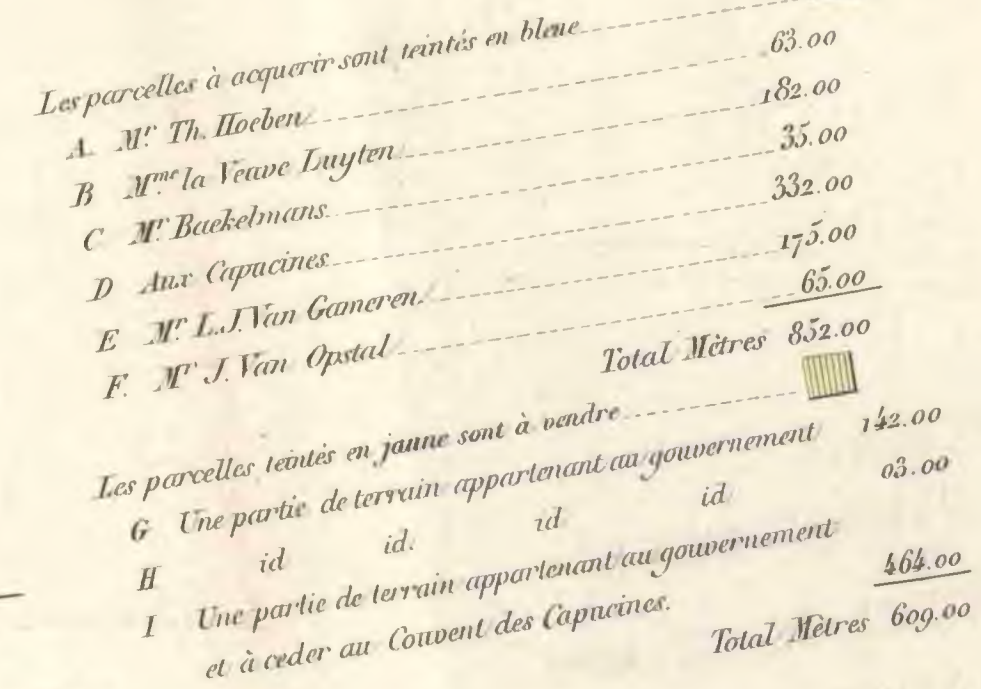
N.

En vertu de la déclaration en date du 30 août 1855, les demoiselles Catherine Marie Steenlet, Marie Thérèse VandenBroeck et Jeanne Dellen seront inscrites aux pièces cadastrales de la 4^e section de la ville d'Anvers, comme étant propriétaires des parcelles inscrites à l'art. 1266, et portées au présent extrait. — La mutation en sera opérée pour la contribution foncière de 1856.

Anvers, le 31 août 1856.

L'inspecteur du cadastre,

Pavoux.



Etat géographique de Bruxelles, fondé par Ph. Vander Maelen.